Weekly Round-Up, 13 October 2016

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.

Contents

1 Lectures and Events
   Internal
   1.1 Early Modern French Seminar
   1.2 Gender & Authority Seminar
   1.3 Oxford Centre for Global History: Events and Notices
   1.4 Celebrating Richard Burton's Recent Publication Edited by Roger Nichols
   1.5 Introducing Endangered Languages: Hrusso Aka
   1.6 The Poetry List Update
   1.7 Student Minds Meet and Greet
   1.8 Edgar Wind Society for Art History
   1.9 Pirandello Conference
   1.10 Events at the Asian Studies Centre, St Antony’s College
   1.11 Language Centre Editing your Thesis with Corpora Course
   1.12 Interdisciplinary Seminars in Psychoanalysis
   1.13 St Hilda’s Feminist Salon
   1.14 Felix Waldmann (Cambridge), 'The Correspondence of David Hume'
   1.15 Maison Française Events
   1.16 Ambassadors’ Meeting – Drinks Reception 2016
   1.17 French Graduate Seminar
   1.18 Interdisciplinary Neolatin Seminars, Michaelmas Term 2016
   1.19 Oxford Lieder Festival Starts This Friday
   External – Oxford
   1.20 Volunteering at the Museum of Oxford
   External – Elsewhere
   1.21 Cambridge University Graduate Open Day
   1.22 Migrating Texts: Multilingualism in Subtitling, Translation & Adaptation
   1.23 Sabrina Corbellini on 'Discovering the Riches of the Word. Religious Reading in a European Perspective'
   1.24 Michael Bintley (Canterbury) presenting on 'Urban places in Old English Poetry'

2 Calls for Papers
   2.1 New York University Department of French – Graduate Student Conference
   2.2 Cultures of Difference: Everyday Makings of Heteronormativity Interdisciplinary Workshop
   2.3 Time: Aspects and Approaches, The Thirteenth Oxford Medieval Graduate Conference
   2.4 XIV International Conference ALEPH Barcelona - Spanish and Latin American Studies
   2.5 Prison/Exile: Controlled Spaces in Early Modern Europe

3 Adverts
   Funding & Prizes
   3.1 DAAD German Writing Competition
   Jobs, Recruitment and Volunteering
   3.2 Teaching the Codex: Call for Committee Members
   3.3 German Teacher on a One Year Maternity Cover
   Miscellaneous
   3.4 Volunteers Needed for EEG Experiments
   3.5 Charity Apprentice
   3.6 Blogging about Italy
   3.7 Windows – 41 and 47 Wellington Square

4 Year Abroad
   4.1 Job Opportunities

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
1 Lectures and Events

Internal

1.1 Early Modern French Seminar

“Ethics and Obscenity: Translating Sade’s 120 journées de Sodome”
Tom Wynn, University of Durham.

Maison Française 13th October 5:15 (tea and coffee served at 5)

1.2 Gender & Authority Seminar

Lecture Room 2, Christ Church, Wednesday Week 2 (19.10.2016), 5.15 pm.

We are delighted to announce the fourth seminar of the Gender & Authority Research Network, which will take place on Wednesday of Week 2 (19th October) in Lecture Room 2 at Christ Church. Jointly supported by The Oxford Research Centre in the Humanities and the Balliol Interdisciplinary Institute, the Gender & Authority project aims to explore and question received notions of social and cultural authority, specifically as they intersect with issues of gender.

The seminar will begin at 5.15 pm. It will end at 6.45 pm and be followed by dinner with the speakers, to which seminar attendants are most welcome.

Speakers:
Sahba Shayani (Oriental Institute, University of Oxford), ‘The Confirmation of Gender & Authority through Literary Imitation: Poems Attributed to Țâhere Qorrat al-‘Ayn’
Victoria Van Hyning (English Faculty, University of Oxford), ‘Subsumed Autobiography: English Convent Self-writing’

Please see the flyer attached.

More information about the Gender and Authority Research Network is available at http://torch.ox.ac.uk/genderandauthority and womenandthecanon.wordpress.com.

Adele Bardazzi, David Bowe, Natalya Din-Kariuki, Julia Caterina Hartley
Gender & Authority Research Network
womencanonconference@gmail.com | https://torch.ox.ac.uk/genderandauthority
https://womenandthecanon.wordpress.com | @WomenCanonOx

* Please see item 1.2 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/512HxF

1.3 Oxford Centre for Global History: Events and Notices

International History of East Asia Seminar
Week 2: Mon 17 Oct, 5pm - China Centre, Lucina Ho Seminar Room (1st floor)
Regional and Transnational Politics during East Asia’s Long Nineteenth Century
- Christoph Nitschke, Keble College, Oxford: ‘The U.S. Expedition to Korea and the Regional Politics of Empire’
- Steffen Rimner, Leiden University: ‘East Asian Transnationalism and the Origins of International Drug Control, c. 1860-1921’
Followed by Q&A. All welcome.
See attached poster - further info: https://www.facebook.com/events/584061678448170/
Weekly Round-Up, 13 October 2016

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.

European Studies Centre
Core Seminar Series - Fortress Europe?
Tuesdays, 5pm – ESC, 70 Woodstock Rd
See attached poster for full details

Lecture: Changing Character of War Programme & Pembroke History Society
‘The Great War and the Middle East’
Dr Rob Johnson
Week 7: Thurs 24 November, 5pm - Harold Lee Room, Pembroke College
See www.ccw.ox.ac.uk or https://www.eventbrite.co.uk/e/the-great-war-and-the-middle-east-tickets-28330554451.

Conference: Addressing the History of Slavery: The Case of Christopher Codrington
Sat 8 Oct - All Souls College, Oxford
Emerging out of current debates on the legacies of colonialism and slavery in South Africa, the US, and the UK (and in Oxford in particular), this interdisciplinary conference draws together historians, philosophers, and political theorists to examine how the history of slavery should be negotiated today. The case of Christopher Codrington is an important one: Codrington was a British governor and slave-owner in the Caribbean, who benefited from slavery and left money to All Souls College to establish what is now the Codrington Library.
See attached poster.
Spaces are limited, contact: max.harris@all-souls.ox.ac.uk or arthur.asseraf@all-souls.ox.ac.uk

Oxford Centre for Hebrew & Jewish Studies
Oxford Seminar in Advanced Jewish Studies
Mondays, 11.15am - Clarendon Institute, Walton Street, unless otherwise stated.
Week 2: Thurs 20 Oct, 2pm - St John’s College - Arie Dubnov (University of Haifa), ‘Dreaming of the Seventh Dominion in Oxford: Palestine and the British Commonwealth’ (joint session with Modern British History Seminar)
Week 6: Mon 14 Nov Nathan Kurz (Birkbeck College), ‘The Ubiquitous Minority: International Jewish Politics, 1815-1945’
Discussant: John-Paul Ghobrial (joint session with the Long 19th Century Seminar)
Convenors: Professor Abigail Green and Professor Simon Levis Sullam

David Patterson Lectures – Michaelmas Term 2016
10 Oct - Professor Lisa Leff (American University), ‘The Archive Thief: the man who salvaged French Jewish history in the wake of the Holocaust’
Lisa Moses Leff is Professor of History at American University in Washington, DC, where she teaches courses in modern European history and modern Jewish history. Her research focuses on the Jews of modern France. She received her BA from Oberlin College and her PhD from the University of Chicago. Her second book, The Archive Thief: The Man Who Salvaged French Jewish History in the Wake of the Holocaust, explores issues of Jewish nationalism, the writing of Jewish history, and the aftermath of the Holocaust. She has now begun work on a new project about the Panama Affair, a late nineteenth-century French financial and political scandal.
Venue: Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies, Clarendon Institute, Walton Street
http://www.ochjs.ac.uk/about/visit-us/. Drinks from 6.45 pm. All are welcome.

Seminar in Modern Israel Studies
Tuesdays, 5pm - School of Interdisciplinary Area Studies, (SIAS), 11 Bevington Road, Ground Floor Seminar Room. Convenors: Derek Penslar (SIAS), Sara Hirschhorn (SIAS, Oriental Studies & OCHJS), and Roman Vater (OCHJS). See attached programme.

The Oxford Graduate Transnational & Global History Seminar Michaelmas 2016
A Unique Seminar for Graduate Historians at Oxford
TGHS is the only graduate-led seminar at the University of Oxford focused on themes of global history. The Seminar is active throughout the academic year, hosting an exciting and varied list of speakers, including both established and early career researchers. The Seminar is known for its informal setting, which encourages participation in a stimulating and wide-ranging discussion.

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
Weekly Round-Up, 13 October 2016

Any weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.

Join ‘Oxford Transnational & Global History Seminar’ on Facebook to receive information on upcoming speakers and events.
When: Tuesday of Weeks 2, 4, 6 & 8 at 5pm
Where: Corpus Christi Seminar Room
Wine and other refreshments are provided.

Michaelmas Term 2016 programme attached.

Russian and Eurasian Studies Centre Seminar
Revolution – Empire – Society
Mondays, 5pm – Nissan Lecture Theatre, St Antony’s College
Convenor: Dan Healey (St Antony's College)
See attached programme

Latin American History Seminar Michaelmas 2016
Thursdays, 5pm - Latin American Centre, Main Seminar Room, 1 Church Walk, Oxford, at 5.00 pm
Week 1: Thurs 13 October – ‘Knowledge and Nationalism in Nineteenth-Century Spanish America’ Nicola Miller, University College London
Full programme attached

* Please see item 1.3 attachments for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/hXQPKF (East Asia Seminar)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/lIvV5u6 (European Studies Centre)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/Ptfvpc (‘The Great War and the Middle East’)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/U9Fsxv (Codrington Programme)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/mdkyJq (Seminar in Advanced Jewish Studies)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/CpiHcM (Seminar in Modern Israel Studies)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/BtvY2o (Transnational & Global History Seminar)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/v9gahl (Russian and Eurasian Studies Centre Seminar)

1.4 Celebrating Richard Burton’s Recent Publication Edited by Roger Nichols

The President warmly invites you to celebrate Richard Burton’s recent publication edited by Roger Nichols on Thursday 10 November at 5.00pm in the Auditorium, Corpus Christi College, Oxford.
Pianist Peter Hill together with Oxford musicians will give a short recital.
RSVP: sara.watson@ccc.ox.ac.uk

1.5 Introducing Endangered Languages: Hrusso Aka

Wednesday 19th October at 5.15pm, Taylorian room 2
Mr Vijay D’Souza, specialist of Hrusso Aka, an endangered language in Northern India, will speak on documenting the language, language preservation and highlight linguistically interesting features of Hrusso Aka.
All are welcome. Contact Johanneke.sytsema@bodleian.ox.ac.uk

* Please see item 1.5 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/uxxCMw

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
1.6 The Poetry List Update

We have an exciting term ahead with readings from forward prize winner vahni capildeo, slam champion vanessa kisuule, and Faber New Poet Crispin Best already confirmed.

A full term card can be found on our website: http://oxforduniversitypoetrysociety.us14.list-manage.com/track/click?u=66023b8522448a16a9b077ee3&id=6bd1d0817e&e=75b9a0ff30

Our Facebook page contains regular updates: http://oxforduniversitypoetrysociety.us14.list-manage1.com/track/click?u=66023b8522448a16a9b077ee3&id=b7582b0ec7&e=75b9a0ff30

This term Haroun Hameed will be running our contemporary poetry discussion group. Our first meeting will be on Thursday (13th of October) and George Szirtes will be joining us to discuss the invitations and constraints of form in contemporary poetry. Come to the Harold Wilson room, Jesus College for 7pm.

Submissions for our in house publication Ash will be opening in the next few weeks and are open undergraduates and individuals within a year of graduation at the university.

- 70 lines per poem, 100 lines per person.
- Submissions should be sent to Tom Cook at ashpoetryoxford@gmail.com.
- No theme.

Oxford Writers' House are a non-profit organization focused on bringing writers together from both universities as well as the city. They look to feature a diverse range of stories from writers in Oxford. They are open to all genres of writing: poetry, fiction, prose, essays, journalism, podcasts, video, letters, emails, tweets, texts, mixed media or even something entirely new. Guidelines are as follows:

As we are looking for long form articles, we would like a minimum of 1000 words.

Our themes for the next few months are:

- Oct: Students, Learning, University, Education / Black History Month
- November: National Novel Writing Month (Technical Skills, Genres, etc.)
- December: Interfaith / home / celebrations

If you would be interested in writing a piece, or if you think one of your existing pieces would fit a particular month, please get in touch with Theo at publication@oxfordwritershouse.com.

1.7 Student Minds Meet and Greet

Oxford Student Minds is a branch of the UK’s leading student mental health charity, Student Minds. We are committed to supporting: students experiencing mental health issues and individuals supporting a friend or family member with a mental health issue. We aim to raise awareness and promote discussion of mental health.

We run weekly peer support groups for students experiencing an eating disorder, Motivate Me. Motivate me runs at 7:00-8:30pm on Thursdays in the top floor of Art Cafe. If you would like to know more and see if this might be something that could benefit you, there is a meet and greet Thursday Week 1 at 7:00pm on the top floor of Art Cafe. Or you can also get in touch at oxford@studentminds.org.uk.

We also run a Positive Minds course for student experiencing mild depression. Positive Minds run Wednesday at 5:00 to 6:30 on top floor of Art Cafe. We will have a meet and greet on Wednesday of Week 1 at 5:00 in the Art Cafe, so please do come along if you would like to know more about the group. You can also contact positiveoxford@studentminds.org.uk for more information.

In addition, we also run workshops for those supporting a friend or family member with an eating disorder. These are designed to improve understanding of an eating disorder and help improve communication techniques. For more information on these ‘Support Supporters’ workshops or when they’re next running, please see the website (http://www.studentminds.org.uk/supporting-supporters.html), or email us (oxford@studentminds.org.uk)
The groups are run by two trained volunteers and are confidential, non-judgemental and have a pro-recovery focus. We want to give students with the opportunity to meet others in a similar position so that they can share their experiences and tips for recovery. All correspondence is treated in confidentiality.

If you are interested in getting involved with Student Minds, we will also be holding meet and greets for the committee and facilitators. Further details can be found on the Facebook page, along with updates on the sessions, this term’s calendar, mental health related articles, events and details on how to contact us: https://www.facebook.com/OxStudentMinds/.

1.8 Edgar Wind Society for Art History

This year the Edgar Wind Society for Art History will be hosting a diverse range of events aimed at students and academics from all subject areas. We will also publish the latest issue of the Oculus Journal from which we will invite submissions in Michaelmas Term. This year’s events will include Curator guided exhibition tours of the Ashmolean Museum, Director guided exhibition tours of Modern Art Oxford, guest speaker events and wine receptions at the Pitt Rivers Museum and the Ashmolean Museum and art handling at the Ashmolean museum to name but a few. During Michaelmas Term we will also launch an Art History Prize.

We are proud to announce that members of the Edgar Wind Society will have exclusive access to an amazing line up of art world speakers in Oxford this academic year.

The world’s most expensive living artist, the world renowned American contemporary artist Jeff Koons, will receive an Honorary Membership of the Edgar Wind Society and address the Society.

The co-editor of Frieze Magazine, the leading contemporary art magazine, Dan Fox will address the society.

John Myatt, the celebrated art forger who committed the biggest art fraud of the 20th Century will paint a forgery live and address the Society.

David Lloyd, the artist behind the iconic comics and graphic novel 'V for Vendetta' will address the Society and join us for a wine reception.

Further events will be announced shortly. To receive details of these events and how you can become a member of the Edgar Wind Society for Art History please visit our website (http://edgarwindsociety.co.uk/) and join our mailing list.

Also, like us on Facebook to receive updates about the Society https://www.facebook.com/EdgarWindSoc/?fref=ts.

We hope you will join Oxford University's first and only Art and Art History Society for an incredible year of events and activities and look forward to meeting you soon.

1.9 Pirandello Conference

We are delighted to present the final programme for this this year’s Society for Pirandello Studies annual general conference in Oxford on 15th October on violence and aggression.

This year we will feature two performances and a cut episode from the Taviani brothers’ film Tu ridi (1998), containing a scene about the Roman premiere of Sei personaggi in cerca d’autore.

The event is free for students, and free entry for all after 3pm.

Alberica Bazzoni (Oxford) and Enza De Francisci (UCL).

* Please see item 1.9 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/KQdNcW
1.10 Events at the Asian Studies Centre, St Antony's College

The Michaelmas Term programmes for the South Asia and the Southeast Asia seminars are now available.

The ASC will also host Zhang Yongjin (Bristol) to speak on 'Contesting the Liberal Order? China Rising in a World Not of Its Own Making' at 5 p.m. on November 8th in the Lecture Theatre of the China Centre.

The Programme for Modern Burmese Studies will co-host a policy workshop on Environmental Challenges in Myanmar.

Oxford Seminars:
The programme for the following seminars: China Centre, South Asian Studies at SIAS, International Migration Institute, Europe Japan Research Centre and Nissan Institute are now available.

ASC Emeritus Fellow Rosemary Foot will be speaking as part of a panel on ‘Is China Really Reshaping Global Order’ on October 14th, 2 p.m., at the Blavatnik School of Government. Registration is required.

ASC Director Faisal Devji is co-convening a seminar bringing Arjun Appadurai, Luc Boltanski and Arnaud Esquerre to Oxford, and will participate in Richard Sorabji’s Freedom of Speech seminar series.

Contact: Maxime Dargaud-Fons (Mr), Administrator to the Asian Studies Centre and Programme on Modern Burmese Studies, St Antony’s College, University of Oxford

* Please see item 1.10 attachments for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/ZEqeUO (South Asia Seminar Schedule)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/HqMkH4 (Southeast Asia Seminar Schedule)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/073zUz (Arjun Appadurai)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/fN9Jpb (Luc Boltanski and Arnaud Esquerre)

1.11 Language Centre Editing your Thesis with Corpora Course

The Language Centre is offering a special course this term for DPhil students (non-native speakers of English) who have started writing chapters of their thesis. The aim of the course is to help them with editing their thesis using corpora, with our tutor, Dr Maggie Charles.

The course will be on Wednesdays from 4-6pm from week 3 of term.

Please see the attached for a syllabus for the course. Details of the course can also be found online at: http://www.lang.ox.ac.uk/courses/english-mem.html

Students can register online at http://puma.lang.ox.ac.uk/reg/i2.php

If you have any questions about the course content, please contact Maggie directly at: maggie.charles@lang.ox.ac.uk

The course is due to start on Wednesday 26th October and the student course fees are £35 for the term.

If you have any questions regarding registration please contact admin@lang.ox.ac.uk.

* Please see item 1.11 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/BT8tG4

1.12 Interdisciplinary Seminars in Psychoanalysis

Monday 17th October 8.15pm in the Lecture Room of the St John’s College Research Centre, 45 St Giles’
Louise Gyler, Sydney Institute for Psychoanalysis

‘The Violence of the Real: Silence and Transformation in the Analysis of an Adolescent’

Abstract:
The term, ‘psychic orphan’ is used to refer to a mostly silent patient who, for years, appeared to eschew the work of representation and to use psychoanalysis as ‘incubator’ to hold his timeless existence. Examples of the types of transformation that were eventually possible are described. This psychoanalytic work raises questions about the psychic limits of the ‘talking cure’. Questions suggested include: in working with ‘psychic orphans’, are we holding hope for future transformations; or colluding with illusion or even delusion?

The seminar is open free of charge to members of the University and to mental health professionals but space is limited. To attend it is helpful (but not essential) to e-mail paul.tod@sjc.ox.ac.uk.

http://oxfordpsychoanalysis.blogspot.co.uk

1.13  St Hilda's Feminist Salon

St Hilda's Feminist Salon presents….

Fatemeh Shams (award-winning poet) in conversation with Oxford’s Zuzanna Olszewska
Friday 21 October, 5-7pm

Pragna Patel (Director of Southall Black Sisters)
Friday 25 November, 5-7pm

Tickets available on Tuesday 11 October at 11am via the website - https://sthildasfeministsalon.wordpress.com/schedule/.
Salons are held in the Senior Common Room, St Hilda’s College, Cowley Place, OX4 1DY.

Founder of the salon, Maeve McKeown, discusses why she set it up on our website. Like us on Facebook and follow us on Twitter.

1.14  Felix Waldmann (Cambridge), ‘The Correspondence of David Hume’

Ertegun House (37A St Giles), Tuesday, 22 November (Seventh Week), 12.45-2 p.m.

Felix Waldmann (Cambridge) will be speaking about ‘The Correspondence of David Hume’ at a session of the TORCH Enlightenment Correspondences Network on Tuesday, 22 November (Seventh Week) at Ertegun House (37A St Giles). Sandwiches will be available from 12.45, with the talk commencing at 1 p.m.

If you plan to attend, please let us know by emailing enlightenmentcorr@gmail.com by 15 November, including any dietary requirements for the free sandwich lunch.

All most welcome! For more information about the TORCH Enlightenment Correspondences Network, please visit our blog at https://enlightenmentcorr.wordpress.com/.

1.15  Maison Française Events

Conversation avec Camille Laurens, Auteur de « Celle que vous croyez »
Wednesday 19th October 2016 – 5.15pm
http://www.mfo.ac.uk/en/node/4673
Weekly Round-Up, 13 October 2016

Film screening: “Bébé Tigre”, Cyprien Vial, 2014, 1h27min
Tuesday 18th October 2016 – 8.00pm
http://www.mfo.ac.uk/en/node/4674

Food Security and Land Grabs: Missing Links and the Role of Gulf Investments
Tuesday 18th October 2016 – 5.00pm-6.30pm
http://www.mfo.ac.uk/en/node/4679

Maison Française d’Oxford, 2-10 Norham Road, Oxford, OX2 6SE

1.16 Ambassadors’ Meeting – Drinks Reception 2016

In order to welcome our new Ambassadors and to welcome back those who have worked with the OGN in the past we would like to invite to drinks and nibbles and discuss the events of this academic year.

When Tuesday 18 October 2016 5.30pm to 6.30pm
Where Harold Wilson Room, Jesus College Turl Street

The Oxford German Network:
The Oxford German Network (OGN) was established in 2012 as the first university-led cultural network of its kind – meanwhile there are nine Think German Networks across the UK. OGN serves as a local German hub coordinating activities for partner schools and within the University. To help us in our mission to promote the learning and love of German we have a network of Ambassadors (Oxford students) who work with us in a variety of ways. We hope you will consider joining us too!

What we do:
- Oxford German Olympiad, a national competition for Years 5-12
- Weihnachtspätzchenbackwettbewerb - Christmas biscuit competition
- Kneipenquiz for older pupils
- Workshops, reading groups and film nights

What our Ambassadors do:
Ambassadors are Undergraduates or Graduates in German or related subjects who can be involved in the work of the OGN in many ways
- Help with the Prizegiving event for the Oxford German Olympiad
- Judge (i.e. taste!) the Christmas biscuits
- Contribute to our blog about German literature, culture, and lifestyle
- Help run a reading group or workshop

* Please see item 1.16 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/w24kvo

1.17 French Graduate Seminar

Tuesday 18th October, 5 - 6.30pm
The Hovenden Room, All Souls College

We are very pleased to welcome Audrey Borowski (Queen’s College) and Natasha Ryan (St Anne’s College) as our speakers at the next French Graduate Seminar. Their papers will be:

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
Audrey Borowski, (Queen's College, Oxford), ‘La Mettrie’s radical materialism in l’Homme Machine’
Natasha Ryan (St Anne’s, Oxford), ‘Tableaux rapides: Théodore de Banville as lanternist and reluctant prose poet’

Abstracts for these papers can be found on the attached documents, and on the seminar blog page: www.oxfordfrenchgrad.blogspot.co.uk.

All are very welcome to attend; no registration necessary.

For more details, please contact Olivia.madin@wadh.ox.ac.uk and Gemma.tidman@wolfson.ox.ac.uk.

* Please see item 1.17 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/nudpZ7

1.18 Interdisciplinary Neolatin Seminars, Michaelmas Term 2016

Please find attached the programme and poster of the Interdisciplinary Neolatin Seminars for Michaelmas Term 2016.

The seminars, organized by Stephen Harrison and Paola Tomè, will run at Corpus Christi College, Fraenkel Room, 1.00 – 2.15 p.m., on October 13th, 20th, November 3rd, 10th, 17th, 24th and December 1st. Speakers will give brief presentations of 15-20 minutes about their current research in the neo-Latin area, with a view to continuing and building up the local network of scholars in the area working in different disciplinary fields. We do hope that you will be able to attend, and indeed come along to the seminar generally.

* Please see item 1.18 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/yG1sfV (Programme) https://weblearn.ox.ac.uk/x/nM7GRw (Poster)

1.19 Oxford Lieder Festival Starts This Friday

One of the world’s leading classical song festivals, attracting many of the finest classical singers and instrumentalists, this year Oxford Lieder presents ‘The Schumann Project: the light and shade of Romanticism’.

There are 8 concerts happening this Friday in a ‘Carnival of Pianos’ followed by our opening night concert, the world-renowned Christian Gerhaher and Gerold Huber in the Sheldonian. Tickets are selling fast – buy one while you can!

Student tickets (under-35s) are just £5, available at www.oxfordlieder.co.uk. You can like us on Facebook at https://www.facebook.com/oxfordliederfestival/ and follow our Twitter and Instagram (@OxfordLieder).

External – Oxford

1.20 Volunteering at the Museum of Oxford

Education and experience are essential to any student’s prospects of following their chosen career path. Voluntary work is often stated as a fantastic opportunity to gain these skills with more and more employers looking for the commitment shown through volunteering. The Museum of Oxford wants to help students particularly interested in gaining skills and experience not only in the heritage sector, but transferable skills that can be used in a whole range of job roles. And, of course, it is a real help to the Museum also.

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
We are hosting an Information Afternoon for students on the 2nd of November from 1pm-3pm in our Heritage Learning Centre. The afternoon will include demonstrations and talks from volunteers about what they do and the potential benefits. www.museumofoxford.org or contact DJULER@oxford.gov.uk David Juler.

* Please see item 1.20 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/33HvCS

External – Elsewhere

1.21 Cambridge University Graduate Open Day

On Wednesday 2 November Cambridge University is holding its first Postgraduate Open Day. The MSt Building History course will be having its own session within the Department of Architecture from 2 – 4pm.

If you are interested in learning more about the Building History course, and would like to meet the Course Director, Dr Adam Menuge, please register by following the link below, and selecting Building History from the dropdown menu: http://www.graduate.study.cam.ac.uk/events/open-days-and-events

1.22 Migrating Texts: Multilingualism in Subtitling, Translation & Adaptation

Friday 11 November 2016, Senate House, Room G34, Institute of Modern Languages Research (IMLR) University of London, London WC1E 7HU.

We are delighted to announce that Migrating Texts will return on Friday 11 November 2016, with a day of workshops on multilingualism in subtitling, translation and adaptation, generously supported by the European Commission in the UK, by the AHRC funded London Arts & Humanities Partnership LAHP (King’s College London, School of Advanced Study, University College London) and by the School of Arts at Birkbeck.

Multilingualism is the phenomenon of the use of many languages in a given society which affects a vast number of communities, thousands of languages and millions of language users in the UK and all over the world. Multilingualism and multilingual texts are a reality in our contemporary multicultural societies. Does multilingualism have an impact on our academic teaching and research? Do the creative industries in the UK embrace multilingualism? What kinds of relationships can we track between multilingualism and the migration of texts between different disciplines? The Migrating Texts 2016 workshops would like to bring these matters to the fore and further our understanding of multilingualism through the lens of subtitling, translation and adaptation.

By bringing together leading academics with representatives of the creative and cultural industries, these workshops provide participants with a unique opportunity to exchange knowledge and explore the opportunities for collaboration between these two, often falsely separated, worlds. The events will showcase the possibilities open to researchers with both language skills and knowledge of texts, whether you want to increase your impact and public engagement, or are looking for alternatives to an academic career.

The workshops will consist of a morning and an afternoon session. Each session will feature short presentations from a mixture of academic and industry speakers, hands-on activities and Q&A time with participants.

The subtitling session (10:00-13:00) will discuss the growing presence on our screens of multilingual audiovisual content, and observe what types of skills are needed and what strategies can be put forward by subtitlers to make multilingual texts accessible to diverse audiences. The subtitling session will include a short skills training activity to give students and researchers the opportunity to practice in small groups. Activities will include the subtitling of multilingual screen content, experimenting with translation subtitles, subtitling for the deaf and hard of hearing and online subtitles.

The translation and adaptation session (14:00-17:00) will explore how texts involving more than one language are translated and/or adapted, and how texts can be translated/adapted for multilingual audiences. We will address
Weekly Round-Up, 13 October 2016

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.

how such processes can be an aid to social cohesion and mutual understanding in multilingual areas such as London. After presentations and discussions from both academics and practitioners, including theatre groups which specialise in plays for multilingual communities, the session will culminate in a practical exercise in which participants will work in groups under the guidance of the speakers to consider how to adapt extracts of texts from different cultural and linguistic backgrounds for a multilingual London audience.

Please see programme below and visit our website for further details: migratingtexts.wordpress.com. Please note that speakers are subject to change.

To register for free please go to: https://www.eventbrite.co.uk/e/migrating-texts-3-multilingualism-in-subtitling-translation-adaptation-tickets-28329114143
You can register for either the morning, or the afternoon, or both.

We look forward to seeing you there!

The Migrating Texts team (Katie, Carla and Kit)

Contact us: Email: migratingtexts@gmail.com to join our mailing list.
Tweet: @MigratingTexts
Facebook: www.facebook.com/migratingtexts

* Please see item 1.22 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/tn3Pxo

1.23 Sabrina Corbellini on 'Discovering the Riches of the Word. Religious Reading in a European Perspective'

The Queen Mary Centre for Renaissance and Early Modern Studies is hosting a lecture by:

Sabrina Corbellini (Professor of Medieval History at the University of Groningen and Visiting Scholar at the School of History, Queen Mary) on 'Discovering the Riches of the Word. Religious Reading in a European Perspective'

The seminar will take place on Tuesday 25 October 5.15 pm, Queen Mary (Mile End), Bancroft Building, Room 3.26.

Drinks will follow in the Senior Common Room, Arts 2. All welcome!

1.24 Michael Bintley (Canterbury) presenting on ‘Urban places in Old English Poetry’

The London Society for Medieval Studies is hosting a lecture on Tuesday evening, October 18th, at 7.00pm in the Wolfson Room (NB01), IHR Basement, Senate House (located on Malet Street, London WC1E 7HU) by:

Michael Bintley (Canterbury) presenting on 'Urban places in Old English Poetry'

All those who are interested in Medieval Studies are very welcome to attend the lecture.

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
2 Calls for Papers

2.1 New York University Department of French – Graduate Student Conference

Please find attached the call for papers for this year’s graduate student conference of the NYU Department of French on the theme “Taste” to be held April 13-14, 2017.

Abstracts must be received by January 1st for consideration. Send submissions and questions to nyutasteconference@gmail.com.

* Please see item 2.1 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/ikFhEh

2.2 Cultures of Difference: Everyday Makings of Heteronormativity Interdisciplinary Workshop

10-11 June 2017, University of Cambridge.
Keynote by Prof. Caroline Osella (SOAS)

http://culturesofdifference.blogspot.co.uk/

Please send extended abstracts of approximately 350 words, 3-5 keywords, and a brief biography to culturesofdifference@gmail.com by December 20, 2016. Accepted participants will be informed before Christmas 2016. Full details can be found in the attachment.

* Please see item 2.2 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/ouvPpF

2.3 Time: Aspects and Approaches, The Thirteenth Oxford Medieval Graduate Conference

Merton College, Oxford; March 31st & April 1st 2017.

We are pleased to open the Call for Papers for Time: Aspects and Approaches, the Thirteenth Oxford Medieval Graduate Conference, sponsored by the Society for the Study of Medieval Languages and Literature. The conference is aimed at early career scholars and graduate students working in Medieval Studies. Contributions are welcomed from diverse fields of research such as History of Art and Architecture, History of Science, History, Theology, Philosophy, Music, Archaeology, Anthropology, Literature, and History of Ideas.

Papers should be a maximum of 20 minutes. Please email 250-word abstracts (text only, no attachments) to oxgradconf@gmail.com by 22nd January 2017.

All updates and further information, including details of travel bursaries, can be obtained from the conference website: http://mediumaevum.modhist.ox.ac.uk/time.

Contact The OMGC organising committee: oxgradconf@gmail.com

* Please see item 2.3 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/M733vb
2.4 XIV International Conference ALEPH Barcelona - Spanish and Latin American Studies

From the organising committee of the XIV International Conference ALEPH Barcelona, on Spanish and Latin American Studies, we are glad to announce the Call for Papers which is available in Spanish on this link: http://www.asociacionaleph.com/images/congresos/segundacircularalephbcn2017.pdf

The deadline for abstract submission is 22nd December 2016, and the form can be downloaded through this link: http://www.asociacionaleph.com/images/congresos/propuestacomunicacionalephbcn17.doc

If you require any further information, please feel free to contact us at alephbarcelona@gmail.com

www.asociacionaleph.com

* Please see item 2.4 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/MAICP5

2.5 Prison/Exile: Controlled Spaces in Early Modern Europe

10–11 March 2017 | Ertegun House, University of Oxford

This conference seeks to explore the relationship between space, identity, and religious belief in early modern Europe, through the correlative, yet distinct experiences of imprisonment and exile. The organisers welcome all paper proposals that explore the phenomena of imprisonment and exile in the early modern period, especially those that relate these modalities of control to the complex and evolving religious thought of sixteenth- and seventeenth-century Europe.

Please see the attachments for more information.

* Please see item 2.5 attachments for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/uktjqW (Call for Papers)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/c73LNu (Poster)

3 Adverts

Funding & Prizes

3.1 DAAD German Writing Competition

The DAAD and the IMLR, together with the Goethe Institut and the Swiss and German Embassies in London, are calling all learners and lovers of German to take part in a writing competition! This time, the task is to write a story in German. Two German-speaking authors, Anja Tuckermann (Berlin) and Ulrike Ulrich (Zurich), have provided beginnings of stories of migration. Now it’s your turn to take one of these beginnings and continue spinning the yarn. You are free to develop your text in any direction you choose: to write a story of flight or refuge, of identities and self-images, of encounters or new beginnings .... Your story can be set in the past, the present or the future - and in any geographical setting you wish. The only rule: it must not be longer than 250 words.

The competition is open to students at secondary schools, Sixth-Formers, undergraduates, postgraduates and anybody else who feels up to the challenge!

Further information, the launchpad texts, and the entry form can be found here:
3.2 Teaching the Codex: Call for Committee Members

We will be holding a follow-up colloquium for Teaching the Codex on 6th May 2017, and are looking for one or two additional Oxford-based committee members to assist with practicalities and logistics. If you are doing a Master’s, or are in the early stages of a DPhil or PhD, we’d like to hear from you!

If you are interested in participating, please email us at teachingthecodex@gmail.com with your name, affiliation, and a brief expression of interest by Tuesday 25th October 2016.

Organisers: Mary Boyle and Tristan Franklinos

* Please see item 3.2 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/YhSlwk

3.3 German Teacher on a One Year Maternity Cover

We have a vacancy here in North Oxford from January 2017 for a German teacher on a one year maternity cover.

As the job is part-time it might appeal to a post-graduate student.

The job is three days a week teaching very small groups of highly motivated international students.

Although the students are not native German speakers, some have a greater level of fluency than, say, an A level student so it would need to be someone who had a high degree of fluency themselves.

The students are all following the IB Diploma but there is no need for the teacher to have any experience of this nor is a teaching qualification essential.

Please find a job description and advert attached below.

* Please see item 3.3 attachments for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/liggdr (Advert) https://weblearn.ox.ac.uk/x/7AwEXz (Job Description)

Miscellaneous

3.4 Volunteers Needed for EEG Experiments

The Language and Brain laboratory at the University of Oxford is looking for participants for an EEG experiment in which we investigate how speakers represent their native language. For this experiment, we are looking for native speakers of German, aged 18 and above, who are right-handed, not dyslexic, have no hearing impairment and have no past history of neurological disorders (e.g. epilepsy).

The experimental session will last around 60 minutes, but approximately 30 additional minutes are needed for admin and preparation. You will be paid £15 and you get to see your brainwaves!

We use electrodes to measure your brain activity. In order to improve the conductivity of the sensors, we apply a small amount of electrolyte gel to your scalp. It will therefore be necessary for you to wash your hair after the experiment. We have everything for washing and drying hair available at the lab but you can also wipe of the gel with a towel and wash your hair at home.
If you fulfil the criteria outlined above and are happy to participate, please send us an email with the subject line “EEG experiment” to bilingualexperiment@gmail.com.

We are also looking for participants for a new EEG experiment that will be taking place at the Language and Brain Laboratory (part of the Faculty of Linguistics, Philology and Phonetics) in September and October 2016.

For this experiment, we need native-speakers of Southern British English. Furthermore, you need to be right-handed, not dyslexic or hearing-impaired or suffering from any neurological conditions (e.g. epilepsy) and below 50 years of age. The experiment will be run in two separate sessions, each of which will last approximately 120 minutes. You will be paid at a rate £10 per hour and you get to see your brainwaves! The actual experiment takes about 75 minutes each time (and all you need to do is listen to sounds while watching a silent film) but approximately 30 minutes is needed for admin and preparation.

We use electrodes to detect changes in your brain activity, which means that we apply a small amount of electrolyte gel to your scalp to enhance the conductivity of the electrodes. It may therefore be necessary for you to wash your hair after the experiments. Everything for washing and drying hair is available at the lab but you can also always wipe the gel off and wash your hair at home.

If you fulfil the criteria above and are happy to participate (or would like more information), please send an e-mail with the subject line “EEG experiment” to linguisticsexperiments@gmail.com. This is a new series of experiments so if you have previously taken part in a behavioural or EEG study in our lab, you can also participate in this study.

3.5 Charity Apprentice

Thousands dream of working one day for a charity. After all, it's hard to name another job where you have the chance to eradicate global poverty, cure cancer or simply have a direct positive impact in the lives of millions of people. But charity jobs can be notoriously difficult to apply for. Students often report confusion about what charity jobs are available, where to apply for them and how to gain relevant experience. Many more find it impossible to get their foot on the career ladder without having to work for free in unpaid internships for months on end. Meanwhile charities find recent graduates lack basic knowledge of how charities operate and simple skills in fundraising and communications. Too many applicants gush about their desire to change the world, but have no clear idea of how they can use their skills to do that and what they might offer to the charity.

To solve this problem, the international development charity Child.org have spent two years working with experts from across the sector to develop Charity Apprentice: a course that anyone can do in their spare time to gain entry-level charity skills. A combination of online learning and fun real-life challenges, Charity Apprentice is a must for anyone considering a career in the sector and covers topics ranging from fundraising regulation and marketing to sustainable development and effective advocacy.

The course fees for a year are priced at £1100, but thanks to a generous grant from the Sofronie foundation, Child.org are able to offer free course places to students and recent graduates for the first time this year. To see a full course outline and apply for your place, visit charityapprentice.org or email lucy@child.org.

3.6 Blogging about Italy

The Local is an online news network, covering Europe’s news in English for 5 million monthly readers. We’re looking for guest bloggers to be featured on our Italian site, www.thelocal.it – a great opportunity for students interested in journalism.

Whether you’ve had an interesting year abroad experience, have a passion for a particular aspect of the culture, or an Italy-based rant to get off your chest; if you’ve got something to say about Italy we’d love to hear from you.
Previous guest blogs have covered life in rural Italy, the coffee culture, life as an au pair, making friends with Italians, and Italian literature, for example. Word count is flexible, depending on the style of the piece, but generally no more than 1,200 words.

If you’re interested in writing about Italy, please get in touch at Catherine.edwards@thelocal.com

3.7 Windows – 41 and 47 Wellington Square

Please remember to close all windows when leaving the teaching rooms or offices at 41 and 47 Wellington Square. Thank you. Contact: events@mod-langs.ox.ac.uk.

4 Year Abroad

4.1 Job Opportunities

DISCLAIMER: Please note that the inclusion of vacancies received by the Faculty is a facility to assist students in sourcing possible placements and does not constitute any sort of recommendation of the organisation, or agreement with the content of the vacancies; the Faculty attempts to provide as much information on vacancies available to students as possible and makes every effort to check that the content complies with equality legislation and is otherwise appropriate for student employment but cannot confirm the quality of the experience. Where negative feedback from previous students is received, appropriate action is taken. Students should make every effort to conduct their own research into the opportunities and providers to reassure themselves of the quality of the provision.

The latest job opportunities and internships received by the Faculty can now be found via the new jobs board: https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/b25fcf31-6bb3-4051-94fc-a1286d230ade/ya_jobs.html

The new WebLearn Year Abroad pages are now ‘live’: https://weblearn.ox.ac.uk/portal/hierarchy/humdiv/modlang/year_abroad